

A Bundesfinanzhof 2004. július 14-i végzésével a Finanzamt Offenbach Main-Land kontra Keller Holding GmbH ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem

(C-471/04. sz. ügy)

(2005/C 19/26)

(Az eljárás nyelve: német)

A Bundesfinanzhof (Németországi Szövetségi Köztársaság) 2004. július 14-i végzésével, amely 2004. november 5-én érkezett a Bíróság hivatalához, a Finanzamt Offenbach Main-Land kontra Keller Holding GmbH ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.

A Bundesfinanzhof a következő kérdéstről kéri a Bíróság döntését:

Ellentmond-e az Európai Közösség létrehozásáról szóló szerződés 58. cikkével együtt olvasott 52. cikkének, illetve az Európai Közösség létrehozásáról szóló szerződés 73b. cikkének, ha egy társaság más tagállamban bejegyzett tőketársaságban való részesedéséből eredő, Németországban adómentes bevételével gazdaságilag közvetlenül összefüggő finanszírozási költségei csak abban az esetben számolhatók el működési költségként, ha e részesedéséből nem osztanak ki nyereséget adómentesen?

A Hof van Cassatie van België 2004. október 22-i ítéletével a Plumex kontra Young Sports N.V. ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem

(C-473/04. sz. ügy)

(2005/C 19/27)

(Az eljárás nyelve: holland)

A Hof van Cassatie van België (belga semmítőszék) 2004. október 22-i ítéletével, amely 2004. november 9-én érkezett a Bíróság hivatalához, a Plumex kontra Young Sports N.V. ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.

A Hof van Cassatie van België a következő kérdésekről kéri a Bíróság döntését:

1) Az 1348/2000⁽¹⁾ rendelet 4–11. cikkeiben meghatározott kézbesítés a kézbesítés elsődleges módja-e és az 1348/2000 rendelet 14. cikkében meghatározott közvetlen postai kézbesítés másodlagos kézbesítési mód-e azzal, hogy az elsődleges mód elsőbbséget élvez a másodlagos módhoz képest, ha a jogszabályok előírásainak megfelelően mindkettőt igénybe vették?

2) A kézbesítés címzettje számára a fellebbezési határidő a 4–11. cikkeknek megfelelő kézbesítés időpontjától, és nem a 14. cikknek megfelelő kézbesítés időpontjától kezdődik-e, amikor a kézbesítés kombináltan, egyrészt az 1348/2000 rendelet 4–11. cikkeiben meghatározott módon, másrészt az 1348/2000 rendelet 14. cikke szerinti közvetlen postai kézbesítési módon történik?

(¹) A tagállamokban a polgári és kereskedelmi ügyekben a bírósági és bíróságon kívüli iratok kézbesítéséről szóló, 2000. május 29-i 1348/2000/EK tanácsi rendelet.

A Bundesverwaltungsgericht 2004. augusztus 3-i végzésével Herr Engin Torun kontra Augsburg Város, résztvevők: 1. Der Vertreter des Bundesinteresses beim Bundesverwaltungsgericht (a Szövetség érdekeinek képviselője a Szövetségi Közigazgatási Bíróságnál) 2. Landesanwaltschaft Bayern, közigazgatási peres ügyben benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem

(C-481/04. sz. ügy)

(2005/C 19/28)

(Az eljárás nyelve: német)

A Bundesverwaltungsgericht (Németországi Szövetségi Köztársaság) 2004. augusztus 3-i végzésével, amely 2004. november 22-én érkezett a Bíróság Hivatalához, Herr Engin Torun kontra Augsburg Város, résztvevők: 1. Der Vertreter des Bundesinteresses beim Bundesverwaltungsgericht 2. Landesanwaltschaft Bayern, közigazgatási peres ügyben előzetes döntéshozatal iránti kérelmet nyújtott be az Európai Közösségek Bíróságához.

A Bundesverwaltungsgericht a következő kérdésekről kéri a Bíróság döntését:

1. Egy, a Németországi Szövetségi Köztársaságban több mint három éve szabályosan foglalkoztatott török munkavállaló nagykorú gyermeke, aki a fémépítő-szakképzést segédvizsgával befejezte, elveszíti-e az EGK-Törökország Társulási Tanács 1/80 határozata (1/80 határozat) 7. cikkének második mondata alapján fennálló, azon jogából levezetett tartózkodási jogát, hogy minden állásajánlatra pályázhat – kivéve az 1/80 határozat 14. cikke szerinti eseteket és azt az esetet, amikor a fogadó tagállam területét, jogos indok nélkül jelentős időtartamra elhagyja – akkor is, ha

a) súlyos rablás és kábítószerrel összefüggő bűncselekmények elkövetése miatt összesen három év három hónap szabadságvesztésre ítélték, amely büntetés végrehajtását próbaidőre – utólag sem – függesztették fel, és az előzetes letartóztatásban töltött idő beszámításával a teljes büntetést kitöltötte?